

# INAZAWA NEWS

Sponsored by  
Inazawa International Friendship Association  
<http://www.iifa.jp>

No. 569  
August 1, 2021  
QUESTIONS?  
Call  
Inazawa City Hall,  
0587-32-1111 (ext. 215)

## GENERAL INFO

### Cashless Payment Point Return Project

To promote cashless payment required in the new way of living, expand cashless payment among small and medium-sized shops and stimulate consumption, the City will carry out cashless payment point return project. Also, classes for learning about cashless payment will be held from August. \*Briefing session for targeted shops will be also held.

- **Point providing period:** Sep. 1 (Wed) – 30 (Thu)
- **Point return rate:** 20 % at largest  
(up to the value of 5,000 yen / account)



©Inazawa City INAPPY



**Where can we make a cashless payment? Which shops will be ready for cashless payment? When will the class for cashless payment be held? For details, check the website of the City or contact Shokokanko-ka in City Hall. Tel.0587-32-1332**

### Self-Reliance Financial Support for the Needy affected by Covid-19

The City will offer financial support to help needy households affected by Covid-19.

- **For:** Households which finished the second lending of *Sogoshienshikin* conducted by Shakaihukushikyogikai. Household which was rejected the second lending but meet requirements on income, assets and job hunting (Except for households receiving welfare benefits)
- **Amount supplied:** 60,000 yen / month for one-person household, 80,000 yen / month for 2-person household, 100,000 yen / month for 3 or more person household
- **Period supplied:** 3 months including the month when you apply. \*Reception / until the end of August
- **Other:** For more information including eligibility, contact the following.
- **Inquiry & Application:** Fukushi-ka in City Hall Tel. 0587-32-1278

**When you make application for programs,** make sure to include the following items in your information.

**The Common Items for Application:** ①the title of the program, ②the applicant's name with kana

pronouncing, ③his/her address, postcode and phone number, and ④other information to be written.

**When you use a reply-paid postal card,** use a sample in the right as a reference.

往信(おうしん Oushin) is to be sent,  
返信(へんしん Henshin) is reply to be back.

<input type="checkbox"/> 往信 Address of Application		<input type="checkbox"/> 返信 Applicant's Address & Name	Required Items to be written
--	--	--	------------------------------

## Life Support Special Benefit to Child-Rearing Households

To support child-rearing households affected by Covid-19, the City will provide special benefits. Application is required.

### Targeted Households

● **Shingle parent household:** ① Those who received child-rearing allowance for April, 2021 \*Special benefit was already provided. ② Those who can't receive child-rearing allowance because of being recipient of public pension ③ Those who have gotten qualification to receive child-rearing allowance because of being affected by Covid-19.

● **Child-rearing households except for single parent:** ① Those who have received child-rearing allowance or special child-rearing allowance and are exempted from inhabitant tax for the 2021 fiscal year. \*Application is not required.

② Parents or guardians who were rearing children under 18 (children with disability under 20) as of Mar. 31, 2021 and are exempted from inhabitant tax for the 2021 fiscal year or whose income has been at the level of being exempted from inhabitant tax because they have been affected by Covid-19 since Jan. 1, 2021.

**Amount of benefit:** 50,000 yen / child **Application period:** Until Feb.28 (Mon), 2022 \*For details including how to apply, check website 'Kosodate-oen' or contact the window below.

**'Kosodate-setai Seikatsushien Tokubetsukyuhukin' window Tel. 0587-32-2655**

**Venue:** No.4 kaigishitsu(conference room) in No. 1 bunchosha building of City Hall **Period:** Until Sep.14 (Tue) \*9:00 – 17:00 on weekdays **Other:** As for application or inquiry on and after Sep.15 (Wed), contact Kosodateshien-ka in City Hall

## All Japan Children's Human Rights Campaign 'Kodomo no Jinken Call 110'

Telephone Consultation on Children's human rights will be held.

You can consult about any worries such as Child Abuse, being bullied, and so on.

Feel free to call and never get worried only by yourself.

**Date:** Aug 27 (Fri) – Sep 2 (Thu), 8:30 – 19:00 ( 10:00 – 17:00 on Saturday and Sunday)

**Call to** ' Call No.110 Children's Human rights' Tel. 0120-007-110, or LINE (Search ID: @snsjinkensoudan ) **Contact:** Yogo-bu, Nagoya Homu-kyoku (Leagul Affairs Bureau).



Prevent Child Abuse  
**Jido Sodan-jo Dial**

いちばやく  
☎ 189

Prevent Suicide  
**Nagoya Inochi no Denwa**

☎ 052(931)4343

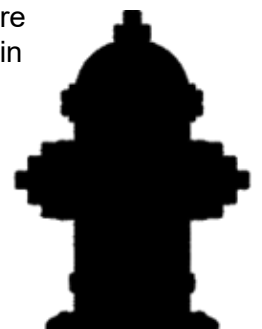
Lines Open 24 hours 365 days

## Fire Hydrant Are Only For Fire Extinguishing!!

**Contact:** Suido-komu-ka  
(Water Supply Construction Division)  
Tel. 0587-23-1709

Fire hydrants are for fire extinguishing at disasters to protect your lives and properties. And these never should be used for private purposes.

※When you plan fire extinguishing drills in your area, inform Suido-komu-ka beforehand.



## Notice from Inazawa Police Station



The number of Car Thefts is increasing. Be sure to lock your car when you leave car even for a short time.

Never leave your belongings in cars.

**Contact: Inazawa Police Station**  
Tel.0587-32-0110

## August Tax

2nd period of City Prefectural Tax, 4th period of national health insurance tax, 2nd period of Long-term Care Insurance premium and Late-old medical care insurance premium.

**Tax deadline is August 31 (Tue).**

## EVENTS

### Sobue Ginnan Marche

**Date:** Aug. 21 (Sat) 9:30-13:00 **Venue:** Sobue Ginnan Park **Contents:** Sell local specialty and Kitchen car **Contact:** Nomu -ka (Tel. 0587-32-1352)

### Recruit Art Works For Citizen's Art Exhibition

**Qualification:** people aged 15 and over, and who meet any of the following conditions. ① people who live, work or study (except junior high school students) in Inazawa city ② people who belong to an art organization ③ people who are engaged in production works **Number of Application:** one work in each section per one person provided that the work did not go through screening in publicly sponsored exhibitions

**Acceptance of Works:** fill in an application form and apply to Oguiss Memorial Art Museum on September 25 (Sat) and 26 (Sun), 10:00 to 16:00. The application form is available there.

**Other:** Winning-prize work and winning work are exhibited in Citizen's Art Exhibition as follow: Japanese paintings, western paintings and photos: October 5 (Tue) to 10 (Sun). Calligraphy and Arts and Crafts: October 12 (Tue) to 17 (Sun) **Note:** Works are to be carried out on the last day, 16:00 to 17:00.

**Contact:** Oguiss Memorial Art Museum Tel 0587-23-3300



### Recruit the Member of Chorus Group

The 250<sup>th</sup> anniversary of Beethoven birth concert was not held last year because of COVID-19. However, it will hold this anniversary concert this year, so it recruits the member of chorus group.

**Instructor:** Mr. Jusa and others. **Practice day:** 15 times from Sep. **For:** High school students or older

**Recruitment numbers:** First 80 people **Practice fee:** ¥10,000 **Application:** Fill in application form and bring it with the fee to Nagoya Bunri Daigaku Bunka Forum (Nagoya Bunri University Cultural Forum)

Kanri Jimushitsu from Aug. 29 (Sun) ※Application form is there. **Contact:** Nagoya Bunri Daigaku Bunka Forum (Nagoya Bunri University Cultural Forum) (Tel. 0587-24-5111) **Opening hours:** 9:00-21:30

**Closed day in August:** 23 (Mon)

#### ●“音楽三昧 Ongaku Zanmai (Filled with Music)”

**Date:** Mar. 6 (Sun) **Venue:** Nagoya Bunri Daigaku Bunka Forum Daihoru (Nagoya Bunri University Cultural Forum Large Hall) **Playlist:** Beethoven Symphony No. 9 and Choral Fantasy **Conductor:** Mr. Furuya **Performance group:** Central Aichi Symphony Orchestra



### The Movie Tickets Given

Inazawa City is the Host Town of the 2020 Olympic and the Paralympics to Greece. “Tailor” is the movie set in Greece, and to commemorate this friendship, movie tickets will be given to 4 people (2 pairs) in Inazawa.

**Opening day:** Sep. 3 (Fri) ※It will be released at Midland Square Cinema etc. **Application:** Send a postcard filled your address, name and phone number to “Koho Inazawa Ticket Present Kakari” (〒492-8269 Inazawa-shi, Inabu-cho 1) or Check homepage of Inazawa City. ※Once per person. **Contact:** Hisho Koho-ka (Tel. 0587-32-1125)

### Notice of Events' Cancellation

The following events are cancelled due to preventing the spread of infection of Novel Coronavirus. This is to protect health and safety of citizens. We appreciate your understanding.

- 1) **Inazawa Natsu Matsuri 2021 (summer festival)**
- 2) **Sobue Natsu Matsuri (summer festival)**
- 3) **Summer Festa Heiwa**
- 4) **Inazawa City Marathon**

**Contact:** 1) City Hall, Shoko Kanko-ka Tel 0587-32-1332, 2) Sobue branch Tel 0587-97-2121, 3) Heiwa-cho Shoko-kai Tel 0567-46-0031, 4) Sports-ka in Sogo Taiiku-kan Tel 0587-34-6318

### Atomic Bomb photo-Panel Display

Almost 76 years have passed since the end of the war. This exhibition will be held to recognize misery of the war and value of peace anew.

**Date:** Aug. 5 (Thu) ~ 15 (Sun)

**Venue:** Shimin Hall in City Hall, Shisho (Branch offices of City Hall), Shimin Center, entrance of the Chuo Toshokan (Library)

**Contents:** Exhibition of photos showing damages by atomic bombing \*Orizuru (Cranes of paper holding) corner and impression notes are also prepared at City Hall and the Chuo Library.

**Contact:** Somu-ka in City Hall Tel: 0587-32-1152

### Silent Prayer for Peace

We would like you to pay one minute's silent tribute wishing for elimination of nuclear weapons and world peace. Your cooperation will be appreciated.

**Date:** The Days of Atomic Bombing

1) in Hiroshima · at 8:15 on Aug. 6 (Fri)

2) in Nagasaki · at 11:2 on Aug 9 (Mon)

3)The anniversary of the end of the war II

· · · at noon on Aug.15 (Sun)

**Inquiry:** Somu-ka in City Hall

## CLASSES

### Oyako Fureai Hiroba③④

**Time:** 10:30-11:30 **Limit:** Each 10 pairs (When limit is over, it will be by drawing lots. It will prioritize to people who take part in this class for the first time.) **Application:** Fill in Common Items For An Application, Child's name, Date of Birth, whether or not have experience of participation in the first card of a prepaid postcard. And fill in applicant's address and name. Send it to Shiyakusho Shogai Gakushuka by Aug 13 (Fri). (〒492-8269 Inazawa-shi, Inabu-cho1) ※Application by E-mail is acceptable. ([fureai-h@city.inazawa.aichi.jp](mailto:fureai-h@city.inazawa.aichi.jp)) A person per one application.

#### Fureai Hiroba③

**Venue:** Nihon-ma(Japanese style room), SOBUEL(Sobue-Shogai-gakushu Center)

**For:** Parent and child under 1 year old on Aug. 1 who live or work in Inazawa. **Instructor:** Ms. Inukai, and Ms. Tsutsumihara, parenting net worker

Date	Contents
Sep. 8 (Wed)	Try play game for 0-year-old children, Make friends and communicate
Sep. 15 (Wed)	
Sep. 22 (Wed)	
Sep. 29 (Wed)	
Oct. 3 (Sun)	
Oct. 6 (Wed)	

#### Fureai Hiroba④

**Venue:** Kinro Fukushi Kaikan Daiichi Nihonma (Labor Welfare Hall First Japanese Style Room)

**For:** Parent and child who is 1 year old on Aug. 1 who live or work in Inazawa.

**Instructor:** Ms.Sadayuki, parenting net worker.

Date	Contents
Sep. 3 (Fri)	Practicing parenting childcare through eurythmics.
Sep. 10 (Fri)	
Sep. 17 (Fri)	
Sep. 24 (Fri)	
Sep. 26 (Sun)	
Oct. 8 (Fri)	

### Bo-Ken Aichi in Inazawa (Crime Prevention Drill)

**Date:** Sep. 11 (Sat) 10:00 - 11:15 **Venue:** Sobue-cho Taiikukan Gym **For:** 1<sup>st</sup> – 4<sup>th</sup> graders living in the City **Enrollment:** 30 children \*First come first served. **Content:** learning how to protect yourself (how to run away with *randoseru* carried on, etc.) **What to bring:** *randoseru*, crime prevention buzzer, indoor shoes **Application:** Call Chiikikyodo-ka in City Hall between Aug. 10 (Tue) and 27 (Fri) **Other:** Children can be accompanied by guardians. Observation seats are available. **Contact:** Chiikikyodo-ka in City Hall Tel. 0587-32-1146

### Nature Observation Meeting

**Date:** Aug. 21 (Sat) 9:30-11:30

**Meeting place:** Experimental field of Hotaru wo mamoru kai (Sobue-cho Yamazaki) **Limit:** first 20 pairs

**Contents:** Observe creatures of rice field and fishing Crawfish **What to bring:** Container to put them

**Application:** Fill in The Common Items for Application and Grade (only students) and send FAX (0587-97-3114), or Facebook of Hotaru wo Mamoru kai. **Contact:** Kankyo Hozen-ka (Tel. 0587-36-3710)

### Kids Class

**Venue:** Sango Kaikan Daiichi Kaigishitsu (Industrial Hall Meeting Room No. 1)

**Limit:** Each first 10 people **Instructor:** Ford Jason

**Fee:** Each ¥1,000 ※The member of IIFA is ¥500

(The fee is necessary when attending.)

**Application:** Call IIFA from Aug. 3 (Tue) (Tel. 0587-81-5000)

#### ●Kids English Class

**Date:** Aug. 17 and 24 (Tue) 13:30-15:00 **For:** Upper elementary grade

**Contents:** Learning pronunciation and dairy conversation with the picture. **What to bring:** Writing materials and colored pencils

#### ●Kids Art Class

**Date:** Aug. 26 (Thu) 14:00-15:30 **For:** The final year of kindergarten to lower elementary grade **Contents:** Making the work with English

**What to bring:** Colored pencils, scissors and glue stick

稲沢市国際友好協会



## SPORTS

### Table Tennis Meet for 10,000 People

**Date:** Nov. 3 (Wed / National Holiday) 9:00 **Venue:** Sobue-cho Taiikukan (Gymnasium) **For:** Elementary School Students and junior high school 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> students living or going to schools in Inazawa  
**Application:** Fill in application form and submit to Sports-ka until Oct. 1 (Fri) ※Application form is available at Sports-ka, Inazawa City **Contact:** Sports-ka in Sogo Taiikukan Tel. 0587-34-6318

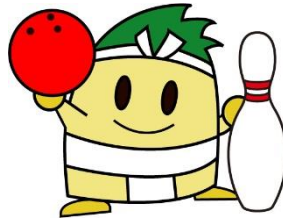
### Healthy Yoga Class

**Date:** September 3 to October 8, every Friday, total 6 times, from 10:00 to 11:00 **Venue:** Kinrofukushi kaikan, tamokuteki hall **For:** people living, or working in Inazawa city **Limit:** the first 20 people **Fee:** 1,200 yen  
**Application:** to Sports-ka with a fee between August 4 (Wed) and 18 (Wed) **Contact:** Sports-ka in Sogo Taiiku-kan Tel 0587-34-6318

### Bowling Special Lesson for Elementary Kids

**Date:** Aug. 21 (Sat) 10:00 – 12:00 **Venue:** Inazawa Grand Bowl (Inokuchi, Inazawa-shi) **For:** 3<sup>rd</sup> ~ 6<sup>th</sup> grade elementary school students living or coming to schools in Inazawa **Limit:** 100 students (on a first-come, first-served basis)

**Instructor:** Bowling National team members  
**Application and Contact:** From Aug 1 (Sun) till 10 (Tue), to Inazawa Grand Bowl Tel. 0587-21-2131



### Citizen Athletic Meeting

**Schedule & Programs:** contact the following office for details. **For:** People who live, work or study in Inazawa city **Application:** fill in an application form and apply to the following office. The application form is available there.  
**Note:** As for basketball and soccer, a representative is required to attend the representative meeting. Contact for details of schedule. **Contact:** Sports-ka, Tel 0587-34-6318, Sobue-cho gym or Heiwa-cho gym.

## WOLFDOGS NAGOYA

### RECRUITING PARTICIPANTS FOR SPORTS DAY IN SUMMER HOLIDAY

Volleyball class is held as follows. You may enjoy it together with Wolfdog's players and coaches.

**Date:** August 19 (Thu) ① 9:30 to 11:30 ② 14:00 to 16:00 **Venue:** Toyodagosei Kinen Taiikukan (Gym) ENTRIO, 1 chome, Orizu Kitayama **For:** primary school children who live in URUDO TOWN (Inazawa city, Kiyosu city, Ichinomiya city and Komaki city) **Limit:** the first 80 children each ① and ② **Application:** acceptance through the official homepage of Wolfdogs Nagoya from August 5 (Thu)  
**Other:** accepting guardians accompanied with children. bleacher available **Contact:** TG sports Tel 0587-21-0615



## HEALTH & CHILD CARE

### Wooden Toys to Newborn Babies !

Aiming for raising awareness about preservation and maintenance of forests by feeling the warmth of wood, the City will provide wooden toys to newborn babies.

**For:** Newborn babies born on April, 2021 and later living in the City **How to receive:** Check the exchange ticket distributed on health checkup of 4 months old **Contact:** Kosodate-shien-ka in City Hall Tel. 0587-32-1299

### Recruitment of Private Kindergarten Child (yohchien)

The following private kindergartens will recruit kindergarten children for admission in 2022. **Admission Documents:** Each kindergarten distributes from September 1 (Wed) onwards. **Acceptance of admission documents:** from October 1 (Fri) onwards at each kindergarten. **Contact:** City hall, Hoiku-ka Tel 0587-32-1297

#### List of Private Kindergarten

Name	Address	Phone no.
Aichi Bunkyo Joshi Tanki-daigaku Fuzoku Daiichi Yohchien	Nishi-machi 2 chome 35-17, Inazawa city	0587-32-4034
Aichi Shinwa Gakuen Daini Yohchien	Takamido 5 chome 148, Inazawa city	0587-32-0738
Ohsato Futaba Yohchien	Inoguchi Kitahata-cho 226, Inazawa city	0587-23-5874
Sobue Yohchien	Sobue-cho Sobue Shimonuma 220, Inazawa city	0587-97-0153